

Рабочая программа утверждена  
решением Учёного совета  
ВФ НИТУ "МИСиС  
от «31» августа 2020г.  
протокол №1-20

## Рабочая программа дисциплины (модуля) Работа с иностранной периодикой

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Закреплена за кафедрой  | Гуманитарных и социально-экономических дисциплин |
| Направление подготовки  | 22.03.02 Metallургия                             |
| Профиль                 | Metallургия черных металлов                      |
| Квалификация            | <b>Бакалавр</b>                                  |
| Форма обучения          | <b>заочная</b>                                   |
| Общая трудоемкость      | <b>3 ЗЕТ</b>                                     |
| Часов по учебному плану | 108  |
| в том числе:            | Формы контроля в семестрах:                      |
| аудиторные занятия      | 14   |
| самостоятельная работа  | 90   |
| часов на контроль       | 4  |
|                         | зачет с оценкой – 8 семестр                      |

### Распределение часов дисциплины по семестрам

| Семестр<br>(<Курс>.<Семестр на<br>курсе>) | 8 (4.2) |     | Итого |     |
|---|---------|-----|-------|-----|
|   | Неделя  |     |       |     |
| Вид занятий                               | УП      | РП  | УП    | РП  |
| Лекции                                    | 4       | 4   | 4     | 4   |
| Практические                              | 10      | 10  | 10    | 10  |
| Итого ауд.                                | 14      | 14  | 14    | 14  |
| Контактная работа                         | 14      | 14  | 14    | 14  |
| Сам. работа                               | 90      | 90  | 90    | 90  |
| Часы на контроль                          | 4       | 4   | 4     | 4   |
| Итого                                     | 108     | 108 | 108   | 108 |

Программу составил(и):  
*кни, Доцент, Макарова Л.В.*

Рабочая программа

**Работа с иностранной периодикой**

Разработана в соответствии с ОС ВО:

Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС» по направлению подготовки 22.03.02 Metallургия (уровень бакалавриата) (приказ от 02.12.2015 г. № 602 о.в.)

Составлена на основании учебного плана:

22.03.02 Metallургия, ЭМ-17 ЗО.plx Metallургия черных металлов, утвержденного Ученым советом ВФ НИТУ "МИСиС" 28.02.2018, протокол № 5-18

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Гуманитарных и социально-экономических дисциплин**

Протокол от 28.06.2019 г., №10

Зав. кафедрой Профессор, доктор экономических наук Лещинская А.Ф.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ

|     |  |
|-----|--|
| 1.1 | Целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и формирование готовности магистрантов к коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессиональной деятельности, коммуникации в обществе в целом, а также дальнейшего самообразования. |
| 1.2 | Задачам дисциплины относятся: формирование у студентов определенного объема языковых навыков и умений, на базе которого обрабатываются коммуникативные компетенции в различных сферах общения социально-базового, социально-культурного и профессионально-делового характера.  |

## 2. МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

|                   |   |
|-------------------|---|
| Цикл (раздел) ОП: | Б1.В  |
| <b>2.1</b>        | <b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>  |
| 2.1.1             | Иностранный язык  |
| 2.1.2             | Иностранный язык ч.2  |
| 2.1.3             | Иностранный язык ч.1  |
| <b>2.2</b>        | <b>Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b> |

## 3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ

|   |  |
|---|--|
| <b>УК-9.1: способность осуществлять поиск литературы, используя научные базы данных, профессиональные стандарты и регламент для подачи к оплате.менты, нормы безопасности и другие источники информации</b> |  |
| <b>Знать:</b>   |  |
| УК-9.1-31 нормы речевого поведения, тематические речевые клише  |  |
| <b>Уметь:</b>   |  |
| УК-9.1-У1 логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь  |  |
| <b>Владеть:</b>   |  |
| УК-9.1-В1 навыками профессионального взаимодействия на иностранном языке  |  |
| <b>ПК-1.1: способность к анализу и синтезу</b>  |  |
| <b>Знать:</b>   |  |
| ПК-1.1-31 нормы речевого этикета иноязычной среды   |  |
| <b>Уметь:</b>   |  |
| ПК-1.1-У1 использовать нормы речевого этикета в ситуациях коммуникативного взаимодействия,  |  |
| <b>Владеть:</b>   |  |
| ПК-1.1-В1 навыками решения задач межкультурного взаимодействия  |  |
| ПК-1.1-В2 навыками решения задач межличностного взаимодействия  |  |
| <b>УК-2.1: способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</b>                                     |  |
| <b>Знать:</b>   |  |
| УК-2.1-32 тематически-организованные лексические единицы  |  |
| УК-2.1-31 грамматические явления иностранного языка   |  |
| <b>Уметь:</b>   |  |
| УК-2.1-У1 грамотно использовать иностранный язык в различных коммуникативных ситуациях  |  |
| УК-2.1-У2 грамотно использовать лексические единицы в различных коммуникативных ситуациях   |  |
| <b>Владеть:</b>   |  |
| УК-2.1-В1 навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке   |  |

## 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ

| Код занятия | Наименование разделов и тем /вид занятия/                                     | Семестр / Курс | Часов | Компетенции          | Литература и эл. ресурсы                                    | Примечание |
|-------------|---|----------------|-------|----------------------|---|------------|
|             | <b>Раздел 1.</b>  |                |       |                      |   |            |
| 1.1         | Структура и лексико-стилистические особенности научной статьи /Лек/           | 8              | 0,5   | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.2         | Виды терминов и способы их перевода /Лек/                                     | 8              | 0,5   | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.3         | Словообразование /Лек/  | 8              | 0,5   | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.4         | Многозначные и псевдоинтернациональные слова /Лек/                            | 8              | 0,5   | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.5         | Сложносочиненные предложения /Лек/  | 8              | 0,5   | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.6         | Сложноподчиненные предложения /Лек/   | 8              | 0,5   | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.7         | Причастия, предложения с причастными оборотами /Лек/                          | 8              | 0,5   | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.8         | Виды условных предложений /Лек/   | 8              | 0,5   | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.9         | Практика перевода отрывков научных статей /Пр/                                | 8              | 4     | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.10        | Обзорное чтение и обсуждение научных статей /Пр/                              | 8              | 2     | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.11        | Практика подбора научных статей на английском языке по теме исследования /Пр/ | 8              | 4     | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |
| 1.12        | Самостоятельная работа по темам /Ср/  | 8              | 90    | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1 | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |            |

|   |                                   |   |                             |                            |   |  |
|---|-----------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------|---|--|
|   | Контроль                          | 8   | 4                           | УК-2.1 ПК-1.1 УК-9.1       | Л1.1 Л1.2<br>Л1.3 Л2.1<br>Л2.2 Л3.1<br>Л3.2 Л3.3<br>Л3.4 Э1 |  |
| <b>5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ (Приложение)</b>                                    |                                   |   |                             |                            |   |  |
| <b>6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ</b>                          |                                   |   |                             |                            |   |  |
| <b>6.1. Рекомендуемая литература</b>  |                                   |   |                             |                            |   |  |
| <b>6.1.1. Основная литература</b>   |                                   |   |                             |                            |   |  |
|   | Авторы, составители               | Заглавие  | Библиотека                  | Издательство, год          |   |  |
| Л1.1  | Гращенко Г.Н.                     | Английский язык: Учебное пособие  | Методические пособия        | Москва, 2006               |   |  |
| Л1.2  | Агабекян И.П.                     | Английский язык: учебник  | Электронный каталог         | Ростов н/Д Феникс, 2013    |   |  |
| Л1.3  | Лаптева Е.Ю.                      | Английский язык для технических направлений   | Учебное пособие             | Москва КНОРУС, 2013        |   |  |
| <b>6.1.2. Дополнительная литература</b>   |                                   |   |                             |                            |   |  |
|   | Авторы, составители               | Заглавие  | Библиотека                  | Издательство, год          |   |  |
| Л2.1  | Шевцова Г.В.                      | Английский язык для технических вузов: учебное пособие  | Электронный каталог         | Москва Флинта: Наука, 2011 |   |  |
| Л2.2  | Агабекян И.П.                     | Английский язык для бакалавров: учебное пособие   | Электронный каталог         | Ростов н/Д Феникс, 2013    |   |  |
| <b>6.1.3. Методические разработки</b>   |                                   |   |                             |                            |   |  |
|   | Авторы, составители               | Заглавие  | Библиотека                  | Издательство, год          |   |  |
| Л3.1  | Гращенко Г.Н.                     | Английский язык: Учебное пособие  | Методические пособия        | Москва, 2006               |   |  |
| Л3.2  | Карпова Т.А.<br>Восковская А.С.   | ENGLISH Английский язык: учебное пособие  | Электронный каталог         | Москва КНОРУС, 2013        |   |  |
| Л3.3  | Макарова Л.В.                     | Английский язык для направлений «Материаловедение» и «Металлургия»  | Учебно-методическое пособие | Выкса, 2019                |   |  |
| Л3.4  | Макарова Л.В.                     | Основы научно-технического перевода (английский язык)   | Учебно-методическое пособие | Выкса, 2015                |   |  |
| <b>6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</b>    |                                   |   |                             |                            |   |  |
| Э1  | Университетская библиотека ONLINE |   |                             |                            |   |  |
| <b>6.3 Перечень лицензионного программного обеспечения</b>                          |                                   |   |                             |                            |   |  |
| П.1   | Windows 7 Professional            |   |                             |                            |   |  |
| П.2   | Microsoft Office 2007             |   |                             |                            |   |  |
| П.3   | антивирусное ПО Dr.Web            |   |                             |                            |   |  |
| П.4   | MS Teams                          |   |                             |                            |   |  |
| П.5   | LMS Canvas                        |   |                             |                            |   |  |
| <b>6.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных</b> |                                   |   |                             |                            |   |  |
| <b>7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ</b>                                       |                                   |   |                             |                            |   |  |
| Ауд.  | Назначение                        | Оснащение   |                             |                            |   |  |
| 73  | Работа с иностранной периодикой   | Доска классическая, компьютер с доступом к сети "Интернет" (16 шт.), проектор, экран, рабочее место преподавателя, стол (16 шт.), стул (16 шт.), ПО: Windows 7 Professional, Microsoft Office 2007, антивирусное ПО Dr.Web, MS Teams, специализированное ПО Renel Lingo, комплект тематических презентаций и видеоматериалов  |                             |                            |   |  |
| 72  | Работа с иностранной периодикой   | Для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, текущего контроля, индивидуальных консультаций, промежуточной аттестации, групповых консультаций: доска классическая, компьютер с доступом к сети "Интернет" (1 шт), проектор, экран, рабочее место преподавателя, стол (16 шт.), стул (32 шт.), экран - 1шт., ПО: Windows 7 Professional, Microsoft Office 2007, антивирусное ПО Dr.Web, MS Teams, комплект тематических презентаций и видеоматериалов |                             |                            |   |  |

|    |  |   |
|----|--|---|
| 46 | Аудитория для самостоятельной работы обучающихся | Доска классическая, компьютер с доступом к сети "Интернет" (16 шт.), проектор (1 шт.), экран (1 шт.), рабочее место преподавателя, стол (16 шт.), стул (32 шт.) |
|----|--|---|

### 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Весь курс разделен на самостоятельные взаимосвязанные части, т.е. имеет модульное построение. Развитие самостоятельности обучающихся достигается индивидуализацией домашних заданий, отчетов по работам, задач и вопросов для внутрисеместрового контроля знаний. Это обеспечивается методическими разработками, существенно повышающими эффективность самостоятельной работы студентов.

Лекции проводятся с использованием мультимедийных технологий в специально оборудованных аудиториях, при этом лекционный материал демонстрируется с использованием графического редактора Power Point.

На практических занятиях и при выполнении домашних занятий осваиваются как классические методы решения задач, так и с использованием пакетов прикладных программ. Такая возможность обеспечивается рациональным использованием времени при проведении лекций и практических занятий с широким привлечением мультимедийной техники, и современных пакетов прикладных программ, а также формированием требований к подготовке студентов по предшествующим дисциплинам (математика, информатика, физика и др.) Отдельные учебные вопросы выносятся на самостоятельную проработку и контролируются посредством текущей аттестации. При этом организуются групповые и индивидуальные консультации.

Методические указания к оформлению домашних работ и лабораторных работы приведены в методическом пособии - №105 Правила оформления письменных работ мероприятий текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации (заданий контроля самостоятельной работы студентов, отчетов по практикам, курсовых работ/проектов, научно-исследовательских работ) - Выкса 2020г [http://elibrary.misis.ru/action.php?kt\\_path\\_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocument Id=12459](http://elibrary.misis.ru/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocument Id=12459) (НТБ МИСиС)